



GRAFEN

INNOVATION. DESIGN. SUPPORT.

GAS LAVA ROCK GRILL WITH CABINET
LUXURY GAS RANGE SERIES
GRILL GAZOWY LAVA ROCK Z SZAFKĄ
GRLG2C

USER'S MANUAL
INSTRUKCJA OBSŁUGI





Keep this manual
with the appliance.



For indoor use only.



CONTENTS

IMPORTANT SAFETY REGULATIONS.....	4
1. FUNCTIONAL INTRODUCTION.....	5
2. STRUCTURE SCHEMATIC DIAGRAM.....	5
3. BASIC FEATURES & PARAMETERS.....	7
4. PRECAUTIONS & RECOMMENDATIONS.....	8
5. WORKING INSTRUCTIONS & OPERATION FLOW.....	10
6. ROUTINE INSPECTION.....	13
7. CLEANING & MAINTENANCE	13
8. FAILURE ANALYSIS & TROUBLE SHOOTING.....	14
9. DISCARDING & ENVIRONMENT	15

DEAR CLIENT & USER,

Firstly, thanks for purchasing and using our product. All the information and guidelines of this user's manual comply with certain applicable regulations, which come out from our long-term accumulated knowledge and experience as well as current project development situations.

Limited to some special structures, additional specified items or new technology changes, the actual usage situation might be some different from what stated in this user's manual. Should you have any question, please do not hesitate to contact the manufacturer via the method shown in back cover page of this manual.

For safety purpose and efficient operation, please make this document available to users for reference. Do have them to read this manual carefully before carry out any action on this device, especially when starting.

The manufacturer declines any responsibility in the event users do not follow the instructions or guidelines stated here.

The user's manual should be placed close to the device, in convenience of users' reading before operation. We have the full authority to reserve the further technical changes of the device, in the scope of further performance improvement characteristic development.

IMPORTANT SAFETY REGULATIONS

WARNING

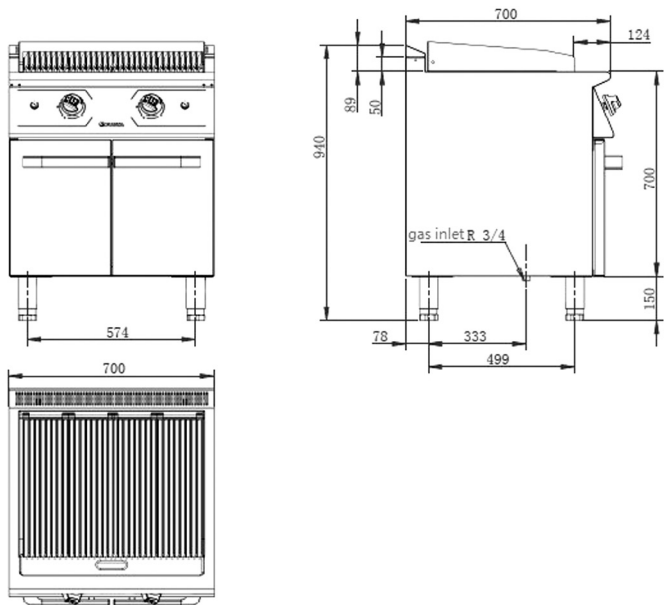
1. Any self-modification, wrong installation, adjustment or maintenance can lead to property loss or casualty. Please contact the manufacturer for any adjustment or maintenance, and have the work done by a trained & qualified person.
2. For your safety sake, please keep the machine away from any liquid, gas or other object, which is flammable or explosive.
3. For your safety sake, walls and countertops in the mounting position of the appliance should be made of refractory materials to ensure safety of the operators and safe operation of the appliance.
4. This appliance should not be operated by those who have physiological, perceptual or mental disabilities or those who have insufficient experience or knowledge (including children). Only in conditions of being given sufficient supervise & guarantee of personal safety, as well as proper instructions & guidance, those who were mentioned above can make some particular operation of this device.
5. Keep children away from the device.
6. Preserve this manual safely. When passing on/selling the device to a third party, the manuals must be handed over along with the device. All users must operate the device complying with the user's manual and related safety guidelines.
7. The appliance should be installed in a well-ventilated area, if possible under a vent hood, in compliance with all applicable regulations in force. This will ensure that all burnt gases produced during the combustion process are completely exhausted. To prevent occurrence of safety accidents, please do not modify the air inlet and smoke vent required for combustion!
8. The appliance is only applicable to low-pressure gas regulating valve. It may cause property loss or safety accidents if high or medium pressure regulating valve is used.
9. Fire warning: If you smell the gas, please keep away from any fire source. Do not light up any device or touch the electronic switch. Do not use any phone in the building either. Close the main gas valve immediately and call the professional personnel to maintain it. Operate by force or maintain improperly will lead to large gas leakage or deflagration easily. The manufacturer won't bear any responsibility for fire hazard caused by improper operation or maintenance.

1. FUNCTIONAL INTRODUCTION

This product is manufactured by our company, which is combined with advantages from home and abroad. It is novel in design, reasonable in structure, easy in operation, durable in using and convenient in maintenance. Equipped with high

efficient European burners, flame failure protection devices, pilot standby, continuous pulse ignition device. Therefore, it is the ideal equipment for hotel, supermarket, restaurant, western restaurant, fast-food restaurant and food industry.

2. STRUCTURE SCHEMATIC DIAGRAM



3. BASIC FEATURES & PARAMETERS

Model	GRLG2C	
Dimension	700x700x(H)850+60 mm	
NG	Pressure	2000 Pa
	Power	14,4 kW
	Gas Cons.	1,52 kg/h
N/W	70 kg	

This appliance is only applicable for NG.

4. PRECAUTIONS & RECOMMENDATIONS

4.1 TRANSPORTATION AND STORAGE

During transportation, the machine should be carefully handled and do not put it upside down to prevent from damaging to the shell and inside. The packaged machine should be stored in a ventilated

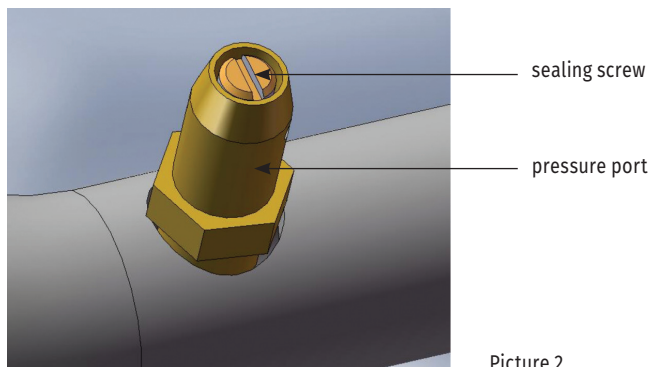
warehouse without corrosive gas. If it needs to be stored in open air temporarily, measurement against raining is needed.

4.2 NOTICE FOR INSTALLMENT

1. Installation should be done by professional technician.
2. Take out the attached battery, turn the pulse button counterclockwise, then put in the battery in the correct direction as shown and tighten the pulse button.
3. Components used for appliance connection should comply with provisions in gas safety, installation and operation.
4. The appliance should be installed separately or assembled with other devices in accordance with provisions.
5. The appliance is not suitable for built-in installation, otherwise, the appliance may work in hypoxia condition, emission of the combustion products may be out of limits and it may cause health problems, even death.
6. The appliance should keep a minimum clearance of 10cm away from non-combustible objects (e.g. walls, windows etc) on both sides, and 20cm at its back. Do not install the appliance on flammable floor or materials. If it is installed on the countertop, the countertop should be made of refractory materials to ensure safety of the operators and safe operation of the appliance.
7. During installation, please consider the weight of the appliance. It is advisable to install on the floor or a countertop.
8. The appliance should be installed in a well-ventilated area, if possible under a vent hood, in compliance with all applicable regulations in force. This will ensure that all burnt gases produced during the combustion process are completely exhausted. Otherwise, the accumulated waste gas may do harm to people's health, even cause serious injuries or death.
9. After installation, keep the appliance stable and level. Do not tilt or sway during operation.
10. Before installation, remove the outer plastic films.
11. Check that the appliance is pre-set to use the gas family available at the place of installation. Make sure the supply gas is the same with the gas that the appliance allows to use.
12. Do not use gas that not applicable to the appliance as fuel, neither does high-pressure or medium-pressure regulating valve. (This appliance is only applicable to low-pressure regulating valve.)
13. Before installation, a quick acting disconnecting valve should be installed upstream the appliance where is easy to reach.
14. Making sure the applicable gas is the same as the supplied one. If not, stop using.
15. Pipeline connected to the appliance should be connected with a metal pipe fitting, and make sure that there is no leakage.
16. If the pressure of the gas pipeline is 10% higher or lower than the rated pressure the appliance required, a regulator should be installed to ensure it reaches the rated value.
17. After connecting the appliance to the gas system, check for leaks at joints and pipe fittings; to do so, use soapy water or a specific leak detector (spray). "No Flaming!"

18. Check the gas supply pressure after installation.
19. Gas supply pressure can be measured with a liquid-filled pressure gauge (e.g. a U-shaped pressure gauge, minimum scale division 0.1mbar) or a digital gauge. Procedure as follows:
 - Remove the panel, unscrew the screw on the pressure port (Picture 2);
 - Place the pressure gauge;

- Start up the appliance by following the instructions in the user's manual;
- Check the supply pressure;
- After the check, remove the pressure gauge;
- Replace the sealing screw.



Picture 2

4.3 SPECIAL NOTICE

1. Installation, initial use and maintenance should be done by professional or licensed personnel or franchised person approved by manufacturer. This product is a commercial machine, not applicable for household use.
2. Please keep the integrity of the appliance and remove the outer packaging. If you do have any questions, call the specialist and stop using the appliance. To avoid danger, keep the packing materials away from children. (For the materials are plastic bags, nails etc.)
3. For initial use, the duration of ignition may be a little longer due to the air existing in the new pipeline. If it cannot be lit up for the first time, turn the ignition switch off and turn it on 3 minutes later to prevent from deflagration.
4. To avoid hazard, turn the appliance off if not going to used it or if it is unattended.
5. This product is only for commercial use, not suitable for other uses, or it may cause danger.
6. This appliance is only designed for meat grilling, not applicable for other uses.
7. Do not sway or tilt the appliance during operation.
8. Do not dismantle or self-modify the appliance.
9. Dismantlement and self-modification may cause casualty.
10. Do not pat the product or put any heavy objects onto it.
11. Abnormal operation may lead to appliance damage and danger.
12. High temperature may cause scald. Do not touch the appliance directly with hands due to high temperature during or after operation. Surfaces of chute grate and coaming is hot, do not touch with your hands. Caution burn!
13. Do not destroy the control panel with hard or sharp objects.

14. Do not aim at the appliance with water jet during cleaning, that may damage the electrical equipment or control valve etc.
15. To prevent surface oxidation and chemical interaction, the stainless steel surfaces should be cleaned appropriately and regularly. To clean the chute grate, take it off for cleaning.
16. Perfect performance and longer service life of the appliance is guaranteed by correct installation, professional operation and continuous maintenance.
17. This appliance is verified by laboratory, satisfactory performance is guaranteed. To save energy, please avoid operating the appliance in circum-

stance of not cooking food or in bad performance.

18. Users should observe the following warnings:

- Improper installation may lead to property loss or casualty.
- Installation of gas appliance should be performed strictly in accordance with the instructions or relevant provisions.
- Component maintenance and replacement should be done only by authorized agent or professional technicians.
- Do not dismantle any sealing element in the gas appliance.
- For appliance operation, operator only.

5. WORKING INSTRUCTIONS & OPERATION FLOW

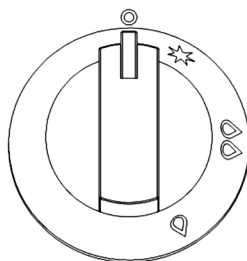
1. Put the cast iron plain grate on the grill first, then fill the grate with lava rocks and install the chute grate to determined position. Pay attention that the semi-circle side of the chute grate should be fixed on the stainless steel cylinder.
2. Two ways for chute grate positioning: flat and

tilted. Position the chute grate by putting the slot into the round steel according to your requirement. Before cooking, heat the appliance for no less than half an hour to preheat the lava rocks and chute grate. Lava rocks and cast iron are provided with heat saving function.

5.1 KNOB CONTROL

- Turn the knob to align ● with 0 position. The valve is OFF.
- Press the knob and rotate it to ★, simultaneously press down the pulse igniter.
- (Initial duration of ignition may be a little longer due to the air existing in the new pipeline. The pilot flame cannot be lit up normally until the air is exhausted completely.)

- After ignition, release the knob.
- To work in MAX power, turn the knob to ▲▲.
- To work in MIN power, turn the knob to ▲.



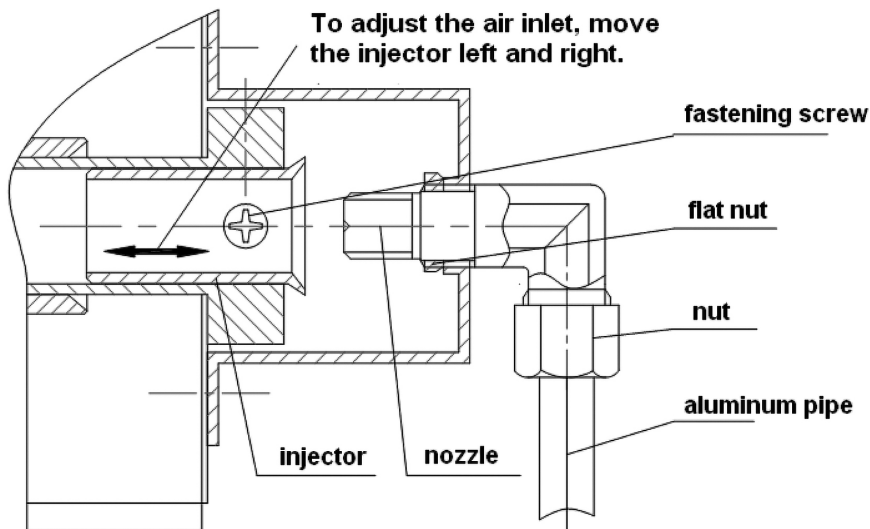
5.2 FLAMEOUT

To turn off the main burner after working: rotate the knob from MAX or MIN position to ★ position.

5.3 REPLACING THE MAIN NOZZLE (see chart below)

- Prepare two proper open spanners and a cross-screwdriver.
- Remove the control panel with the cross-screwdriver, then discharge the nozzle with the two spanners and replace it with a matched one.

Fasten the flat nut and connect the nut and aluminum pipe. All components must be tightened completely, making sure there is no leakage then replace the control panel with a cross-screwdriver.

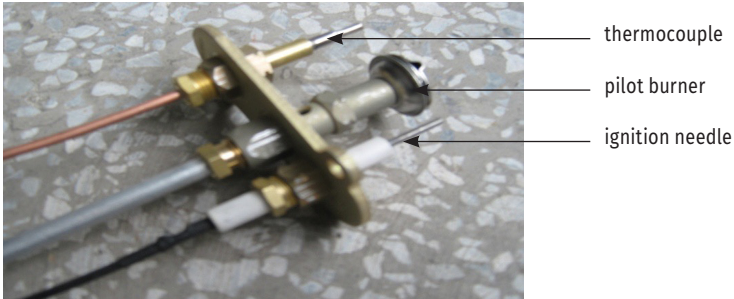


5.4 REGULATING THE AIR INLET

To regulate the air inlet volume, unscrew the fastening screw with a cross-screwdriver and pull out or push in the injector sleeve.

5.5 REPLACING THE PILOT NOZZLE (see chart below)

- Place a proper spanner on the nut of the pilot nozzle to balance the twisting stress.
- Discharge the screw fixing the thermocouple with a proper spanner, and remove the thermocouple.
- Discharge the nut fixing the aluminum pipe and dismantle the pipe, then remove the nozzle.
- Replace with an appropriate nozzle and reassemble the components. It is unnecessary to adjust the primary air.



5.6 EXCHANGING THE GAS SUPPLY

- Exchange of gas supply must be done by licensed personnel.
- This product is applicable for all gas supplies. To exchange the gas, just to replace a nozzle and pilot nozzle that suitable for such type of gas. Other fittings needs no change.

6. ROUTINE INSPECTION

It is necessary to check the machine daily.

Check the machine regularly can avoid serious accident happens.

Stop using if user feels that there are some problems in the circuit or machine.

Check the situation of the machine before or after using every day.

Before using:

Whether the machine is tilted?

Whether the control panel is damaged?

During using:

Whether there is strange odor or vibration noise?

Whether the burner flame is normal? Any light back or flameout?

Whether the power is normal?

7. CLEANING & MAINTENANCE

1. Before using, take off the chute grate to clean. Remove the dirt on the cast-iron surface with a nylon brush, then clean the grate with mild detergent and water, wipe it up with a cloth.
2. Do not clean the furnace surfaces with abrasive detergent, neither does scrape it with steel wire brush or sharp utensil. Otherwise, it may damage the grate surface.
3. Do not aim at the appliance surface with water directly, neither does clean it with corrosive substances (Hydrochloric acid).
4. To prevent occurrence of safety accident, do not modify the air inlet volume required for combustion.
5. If not going to use the appliance at any time, cut off the gas supply.
6. If not going to use the appliance for a long period of time, clean its surfaces with a gasoline cloth and store it in a well-ventilated area.
7. General inspection should be carried out at least once a year by professional personnel.
8. 90% of the appliance is made of metal (stainless steel, iron, aluminum, galvanized metal sheet), which can be recycled by appointed treatment plant according to the environmental standards of the equipment installed countries in force. (No littering!)

8.FAILURE ANALYSIS & TROUBLE SHOOTING

Symptoms	Causes	Solutions
The pilot flame cannot be lit up.	The igniter does not work. Plug or plug cord of igniter is damaged. Pressure in gas pipeline is not enough. The pilot nozzle is blocked. Connection of thermocouple is loose. The thermocouple is defective. The gas control valve is defective.	If it is a pulse igniter, replace the battery. Replace relevant fittings. Regulate the reducing valve. Unblock the nozzle. Tighten the thermocouple. Replace the thermocouple. Replace the gas control valve.
The pilot flame is on but the main burner cannot be lit up.	Pressure in gas pipeline is not enough. Main nozzle is blocked. The gas control valve is defective.	Regulate the reducing valve. Unblock the nozzle. Replace the gas control valve.
It has a light-back sound when turning off the valve.	Air inlet injected by damper is too much. Nozzle diameter does not match with the gas supply. The supply pressure is too low. Flow of connected pipe is not enough.	Regulate the primary air inlet. Regulate the nozzle diameter. Regulate the reducing valve. Increase the permitted flow.
It has red flame and black smoke.	Air inlet injected by damper is little. Nozzle diameter does not match with the gas supply. Gas ingredients are volatile in gas peak period.	Regulate the primary air inlet. Regulate the nozzle diameter. Decrease the gas flow. Increase it after the peak.

Aforementioned troubles are just for reference. If any failure occurs, please stop using and inform the professional technicians to check and repair.

Safety is first and maintenance should be done after shutting down the power supply and gas supply.

9. DISCARDING & ENVIRONMENT



When decommissioning the appliance, the product must not be disposed of with other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose to your waste equipment by handing it over to a designated collection point. Failure to follow this rule may be penalized in accordance with applicable regulations on waste disposal. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste for recycling, please contact your local waste collection company. The manufacturers and importers do not take responsibility for recycling, treatment and ecological disposal, either directly or through a public system.



Zachowaj instrukcję
urządzenia



Do użytku wewnątrz
pomieszczeń



SPIS TREŚCI

OSTRZEŻENIE	18
1. WPROWADZENIE FUNKCJONALNE.....	19
2. SCHEMATYCZNY DIAGRAM STRUKTURY.....	19
3. PODSTAWOWE FUNKCJE I PARAMETRY	21
4. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI I ZALECENIA.....	22
5. INSTRUKCJE ROBOCZE I PRZEPŁYW OPERACJI	24
6. RUTYNOWA KONTROLA.....	27
7. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA.....	27
8. ANALIZA AWARII I ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....	28
9. UTYLIZACJA	29

SZANOWNY KLIENCIE I UŻYTKOWNIKU,

Po pierwsze, dziękujemy za zakup i użytkowanie naszego produktu. Wszystkie informacje i wytyczne zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są zgodne z pewnymi obowiązującymi przepisami, które wynikają z naszej długoletniej wiedzy i doświadczenia, a także z bieżących sytuacji rozwoju projektu.

Ograniczone do niektórych specjalnych struktur, dodatkowych określonych elementów lub nowych zmian technologicznych, rzeczywista sytuacja użytkownika może się nieco różnić od tej, która została opisana w niniejszej instrukcji użytkownika. W razie jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z producentem za pomocą metody pokazanej na tylnej stronie okładki niniejszej instrukcji.

Ze względów bezpieczeństwa i wydajnej pracy udostępnij ten dokument użytkownikom do wglądu. Proś ich o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji przed wykonaniem jakichkolwiek czynności na tym urządzeniu, zwłaszcza podczas uruchamiania.

Producent nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności w przypadku, gdy użytkownicy nie będą stosować się do instrukcji lub wytycznych podanych w niniejszym dokumencie.

Instrukcja obsługi powinna być umieszczona w pobliżu urządzenia, aby ułatwić użytkownikom czytanie przed rozpoczęciem użytkowania. Mamy pełne prawo do zastrzegania sobie dalszych zmian technicznych urządzenia, w zakresie dalszego rozwoju charakterystyki poprawy wydajności.

OSTRZEŻENIE

1. Wszelkie samodzielne modyfikacje, nieprawidłowa instalacja, regulacja lub konserwacja mogą prowadzić do utraty mienia lub wypadku. W przypadku jakichkolwiek regulacji lub konserwacji skontaktuj się z producentem i zleć wykonanie prac przeszkolonej i wykwalifikowanej osobie.
2. W trosce o Twoje bezpieczeństwo, trzymaj urządzenie z dala od cieczy, gazów i innych przedmiotów, które są łatwopalne lub wybuchowe.
3. Ze względów bezpieczeństwa ściany i blaty w miejscu montażu urządzenia powinny być wykonane z materiałów ogniotrwałych, by zagwarantować bezpieczeństwo operatorów i bezpieczną eksploatację urządzenia.
4. To urządzenie nie powinno być obsługiwane przez osoby z niepełnosprawnością fizjologiczną, percepcyjną lub umysłową lub osoby, które nie mają wystarczającego doświadczenia lub wiedzy (w tym dzieci). Tylko pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru i gwarancji bezpieczeństwa osobistego, a także właściwych instrukcji i wskazówek, osoby wymienione powyżej mogą wykonywać określone operacje tego urządzenia.
5. Trzymaj dzieci z dala od urządzenia.
6. Zachowaj tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Podczas przekazywania/sprzedaży urządzenia osobie trzeciej instrukcje muszą zostać przekazane wraz z urządzeniem. Wszyscy użytkownicy muszą obsługiwać urządzenie zgodnie z instrukcją użytkownika i powiązanymi wytycznymi bezpieczeństwa.
7. Urządzenie powinno być zainstalowane w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, jeśli to możliwe pod okapem, zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi przepisami. Zapewni to całkowite odprowadzenie wszystkich gazów spalinowych wytwarzanych podczas procesu spalania. Aby zapobiec wypadkom związanym z bezpieczeństwem, nie należy modyfikować wlotu powietrza i odpowietrznika dymowego wymaganych do spalania!
8. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do zaworu regulacyjnego gazu niskiego ciśnienia. Może spowodować utratę mienia lub wypadki związane z bezpieczeństwem, jeśli używany jest zawór regulacyjny wysokiego lub średniego ciśnienia.
9. Ostrzeżenie przed pożarem: Jeśli poczujesz zapach gazu, trzymaj się z dala od źródeł ognia. Nie zapalaj żadnego urządzenia ani nie dotykaj przełącznika elektronicznego. Nie używaj również telefonu w budynku. Natychmiast zamknij główny zawór gazowy i wezwij personel fachowy w celu jego konserwacji.

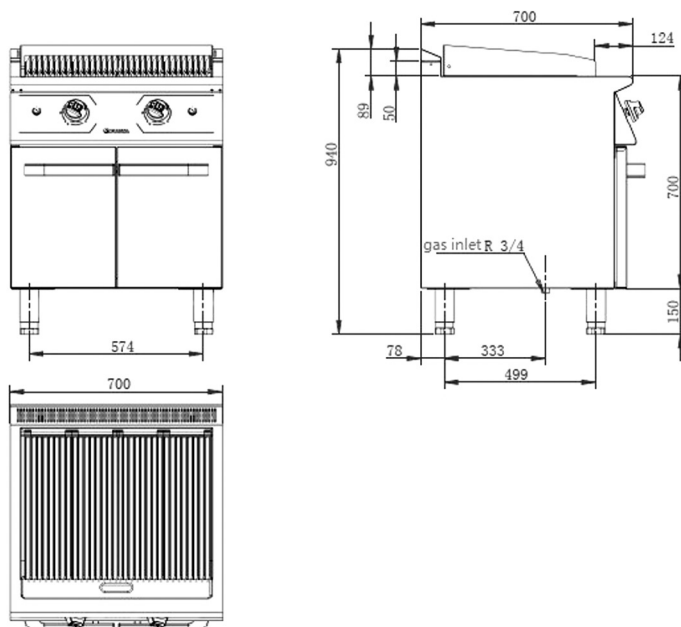
Używanie siły lub nieprawidłowa konserwacja doprowadzi do dużego wycieku gazu lub łatwej deflagracji. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za zagrożenie pożarowe spowodowane niewłaściwą obsługą lub konserwacją.

1. WPROWADZENIE FUNKcjONALNE

Ten produkt jest produkowany przez naszą firmę, co łączy zalety krajowe i zagraniczne. Jest nowatorski w konstrukcji, rozsądny w konstrukcji, łatwy w obsłudze, trwały w użytkowaniu i wygodny w konserwacji. Wyposażony w wysokowydajne europejskie palniki, urządzenia zabezpieczające przed

zanikiem płomienia, pilot w trybie gotowości, urządzenie do ciągłego zapłonu impulsowego. Dlatego jest to idealne wyposażenie dla hoteli, supermarketów, restauracji, restauracji zachodnich, restauracji typu fast-food i przemysłu spożywczego.

2. SCHEMATYCZNY DIAGRAM STRUKTURY



3. PODSTAWOWE FUNKCJE I PARAMETRY

Model	GRLG2C	
Wymiary	700x700x(H)850 + 60 mm	
NG	Ciśnienie	2000 Pa
	Moc	14,4 kW
	Zużycie gazu	1,52 kg/h
N/W	70 kg	

To urządzenie może być stosowane wyłącznie z gazem ziemnym (NG).

4. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI I ZALECENIA

4.1 TRANSPORT I MAGAZYNOWANIE

Podczas transportu należy ostrożnie obchodzić się z maszyną i nie kłaść jej do góry nogami, aby zapobiec uszkodzeniu powłoki i wnętrza. Zapakowaną maszynę należy przechowywać w wentylowanym

magazynie bez gazów korozyjnych. Jeśli konieczne jest tymczasowe przechowywanie na wolnym powietrzu, konieczne jest przeprowadzenie pomiarów przed deszczem.

4.2 ZAWIADOMIENIE O RATACH

1. Instalację powinien wykonać profesjonalny technik.
2. Wyjmij dotąconą baterię, przekręć przycisk pulsu przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, a następnie wtóż baterię we właściwym kierunku, jak pokazano na rysunku, i dokręć przycisk pulsu.
3. Komponenty służące do podłączania urządzeń powinny być zgodne z przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa gazowego, instalacji i eksploatacji.
4. Urządzenie należy zainstalować oddzielnie lub zmontować z innymi urządzeniami zgodnie z przepisami.
5. Urządzenie nie jest przeznaczone do zabudowy, w przeciwnym razie może pracować w warunkach niedotlenienia, emisja produktów spalania może przekroczyć dopuszczalne normy, co może powodować problemy zdrowotne, a nawet śmierć.
6. Urządzenie powinno być ustawione w odległości co najmniej 10 cm od niepalnych przedmiotów (np. ścian, okien itp.) po obu stronach i 20 cm z tyłu. Nie należy instalować urządzenia na łatwopalnej podłodze lub materiałach. Jeśli jest instalowane na blacie, blat powinien być wykonany z materiałów ogniotrwałych, aby zapewnić bezpieczeństwo operatorów i bezpieczną obsługę urządzenia.
7. Podczas instalacji należy wziąć pod uwagę wagę urządzenia. Zaleca się instalację na podłodze lub blacie.
8. Urządzenie powinno być zainstalowane w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, jeśli to możliwe pod okapem, zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi przepisami. Zapewni to całkowite odprowadzenie wszystkich gazów spalinowych powsta-

jących w procesie spalania. W przeciwnym razie nagromadzony gaz odpadowy może zaszkodzić zdrowiu ludzi, a nawet spowodować poważne obrażenia lub śmierć.

9. Po instalacji utrzymuj urządzenie w pozycji stabilnej i wypoziomowanej. Nie przechylaj go ani nie kołysz podczas pracy.
10. Przed montażem należy usunąć zewnętrzną folię plastikową.
11. Sprawdź, czy urządzenie jest wstępnie ustawione na korzystanie z rodziny gazów dostępnych w miejscu instalacji. Upewnij się, że gaz zasilający jest taki sam, jak gaz, którego urządzenie może używać.
12. Nie należy używać gazu, który nie jest odpowiedni dla danego urządzenia, ani zaworu regulacyjnego wysokiego lub średniego ciśnienia. (To urządzenie jest odpowiednie wyłącznie dla zaworu regulacyjnego niskiego ciśnienia).
13. Przed instalacją należy zamontować zawór odcinający o szybkim działaniu przed urządzeniem, w miejscu łatwo dostępnym.
14. Upewnienie się, że odpowiedni gaz jest taki sam jak dostarczony. Jeśli nie, zaprzestań używania.
15. Rurociąg podłączony do urządzenia powinien być podłączony za pomocą metalowej złączki i upewnić się, że nie ma wycieków.

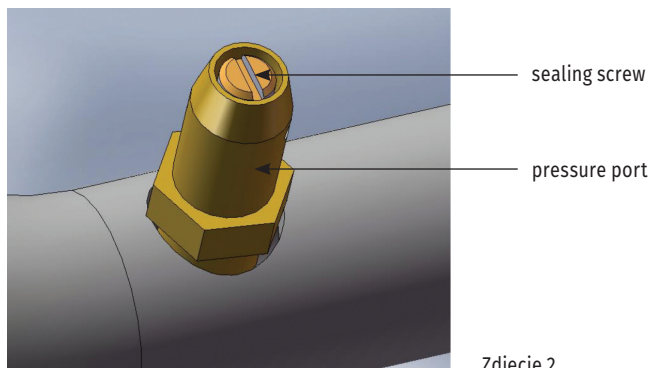
16. Jeżeli ciśnienie w gazociągu jest o 10% wyższe lub niższe od ciśnienia znamionowego wymaganego przez urządzenie, należy zainstalować regulator, który zapewni, że osiągnie ono wartość znamionową.

17. Po podłączeniu urządzenia do instalacji gazowej sprawdź, czy nie ma nieszczelności w złączach i łącznikach rurowych; w tym celu użyj wody z mydłem lub specjalnego wykrywacza nieszczelności (spray). „Bez płomieni!”

18. Po instalacji należy sprawdzić ciśnienie zasilania gazem.

19. Ciśnienie zasilania gazem można zmierzyć za pomocą wypelnionego cieczą manometru (np. manometru w kształcie litery U, minimalna działka skali 0,1 mbar) lub manometru cyfrowego. Procedura jest następująca:

- Zdjąć panel, odkręcić śrubę na porcie ciśnieniowym (zdjęcie 2);
- Umieścić manometr;
- Uruchomić urządzenie postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji obsługi;
- Sprawdź ciśnienie zasilania;
- Po sprawdzeniu należy wyjąć manometr;
- Wymienić śrubę uszczelniającą.



Zdjęcie 2

4.3 SPECJALNE OGŁOSZENIE

1. Instalacja, pierwsze użycie i konserwacja powinny być wykonywane przez personel profesjonalny lub licencjonowany lub osobę franczyzową zatwierdzoną przez producenta. Ten produkt jest maszyną komercyjną, nie nadaje się do użytku domowego.
2. Proszę zachować integralność urządzenia i usunąć zewnętrzne opakowanie. Jeśli masz jakiekolwiek pytania, zadzwoń do specjalisty i zaprzestań korzystania z urządzenia. Aby uniknąć niebezpieczeństwa, trzymaj materiały opakowaniowe poza zasięgiem dzieci. (Materiałami są plastikowe torby, gwoździe itp.).
3. Przy pierwszym użyciu czas zapłonu może być nieco dłuższy ze względu na obecność powietrza w nowym rurociągu. Jeśli nie można go zapalić za pierwszym razem, wyłącz zapłon i włącz go ponownie 3 minuty później, aby zapobiec deflacji.
4. Aby uniknąć zagrożenia, wyłącz urządzenie, jeśli nie zamierzasz go używać lub pozostawiasz je bez nadzoru.
5. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku komercyjnego, nie nadaje się do innych zastosowań, gdyż może stwarzać zagrożenie.
6. To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do grillowania mięsa i nie nadaje się do innych celów.
7. Nie kotłować i nie przechylać urządzenia podczas pracy.
8. Nie rozbieraj i nie modyfikuj samodzielnie urządzenia.
9. Demontaż i samodzielna modyfikacja mogą spowodować obrażenia.
10. Nie należy dotykać produktu ani kłaść na nim ciężkich przedmiotów.
11. Nieprawidłowe użytkowanie może spowodować uszkodzenie urządzenia i stworzyć zagrożenie.
12. Wysoka temperatura może spowodować oparzenia. Nie dotykaj urządzenia bezpośrednio rękoma ze względu na wysoką temperaturę podczas lub po pracy. Powierzchnie kratki zsympowej i zębownicy są gorące, nie dotykaj ich rękoma. Uwaga, oparzenie!
13. Nie niszczyć panelu sterowania twardymi lub ostrymi przedmiotami.
14. Podczas czyszczenia nie wolno kierować strumienia wody na urządzenie, gdyż może to spowodować uszkodzenie urządzeń elektrycznych, zaworu sterującego itp.
15. Aby zapobiec utlenianiu powierzchni i interakcji chemicznej, powierzchnie ze stali nierdzewnej należy czyścić odpowiednio i regularnie. Aby wyczyścić kratkę zsympową, należy ją zdjąć w celu czyszczenia.
16. Doskonałą wydajność i dłuższą żywotność urządzenia gwarantuje prawidłowa instalacja, profesjonalna obsługa i stała konserwacja.
17. To urządzenie zostało zweryfikowane przez laboratorium, gwarantowana jest zadowalająca wydajność. Aby oszczędzać energię, należy unikać używania urządzenia w przypadku braku gotowania żywności lub złej wydajności.
18. Użytkownicy powinni zwrócić uwagę na następujące ostrzeżenia:
 - Nieprawidłowa instalacja może spowodować straty materialne lub obrażenia ciała.
 - Instalację urządzenia gazowego należy wykonywać ściśle według instrukcji lub stosownych przepisów.
 - Konserwację i wymianę podzespołów powinien wykonywać wyłącznie autoryzowany agent lub profesjonalni technicy.
 - Nie należy demontować żadnych elementów uszczelniających w urządzeniu gazowym.
 - Do obsługi urządzenia uprawniony jest wyłącznie operator.

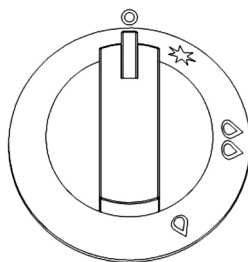
5. INSTRUKCJE ROBOCZE I PRZEPŁYW OPERACJI

1. Najpierw umieść żeliwny ruszt na grillu, następnie wypełnij ruszt kamieniami lawowymi i zamontuj kratkę zsywową w określonej pozycji. Zwróć uwagę, aby półokrągła strona kratki zsypowej była zamocowana na cylindrze ze stali nierdzewnej.
2. Dwa sposoby pozycjonowania rusztu zsywu: płaskie i pochylone. Ustaw ruszt zsywu, wkładając szczelinę w okrągłą stal zgodnie z wymaganiami.

Przed gotowaniem rozgrzej urządzenie przez nie mniej niż pół godziny, aby wstępnie podgrzać skały lawowe i ruszt zsywu. Skały lawowe i żeliwo są wyposażone w funkcję oszczędzania ciepła.

5.1 STEROWANIE POKRĘTŁEM

- Obróć pokrętło, aby ustawić ● w pozycji 0. Zawór jest WYŁĄCZONY.
- Naciśnij pokrętło i obróć je do pozycji ✱, jednocześnie naciśnij zapalnik impulsowy. (Początkowy czas zapłonu może być nieco dłuższy ze względu na obecność powietrza w nowym rurociągu. Płomienia pilotażowego nie można zapalić normalnie, dopóki powietrze nie zostanie całkowicie wyczerpane).
- Po zapłonie zwolnij pokrętło.
- Aby pracować na maksymalnej mocy, należy ustawić pokrętło na ▲▲.



- Aby pracować przy mocy MIN, należy ustawić pokrętło na ▲.

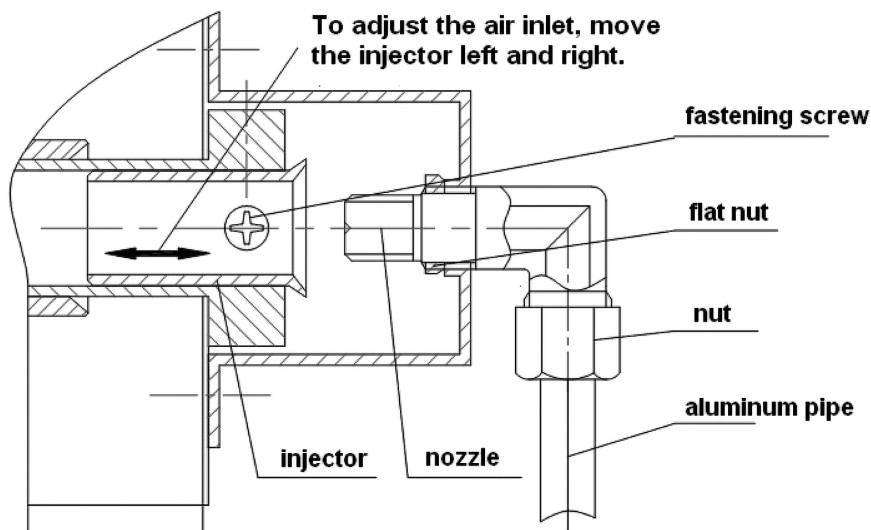
5.2 ZGAŚNIĘCIE PŁOMIENIA

Aby wyłączyć główny palnik po zakończeniu pracy: Obróć pokrętło z pozycji MAX lub MIN do pozycji ✱.

5.3 WYMIANA DYSZY GŁÓWNEJ (patrz tabela poniżej)

- Przygotuj dwa odpowiednie klucze płaskie i śrubokręt krzyżakowy.
- Zdejmij panel sterowania za pomocą śrubokręta krzyżakowego, następnie opróżnij dyszę za pomocą dwóch kluczy i wymień ją na pasującą.

Przykręć nakrętkę płaską i podłącz nakrętkę do rury aluminiowej. Wszystkie elementy muszą być całkowicie dokręcone, upewniając się, że nie ma wycieków, a następnie wymień panel sterowania za pomocą śrubokręta krzyżakowego.

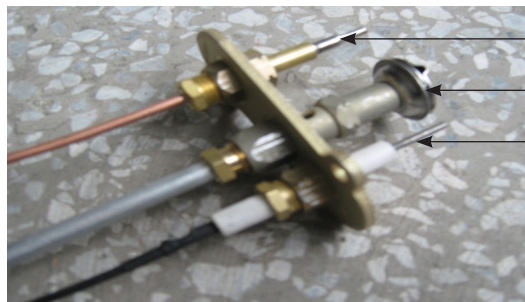


5.4 REGULACJA WŁOTU POWIETRZA

Aby wyregulować ilość wlotowego powietrza należy odkręcić śrubę mocującą za pomocą śrubokręta krzyżakowego i wysunąć lub wsunąć tuleję wtryskiwacza.

5.5 WYMIANA DYSZY PILOTAŻOWEJ (patrz tabela poniżej)

- Załóż odpowiedni klucz na nakrętkę dyszy pilotażowej, aby zrównoważyć naprężenie skręcające.
- Odkręć śrubę mocującą termoparę za pomocą odpowiedniego klucza, a następnie wyjmij termoparę.
- Odkręć nakrętkę mocującą rurę aluminiową i rozmontuj rurę, a następnie usuń dyszę.
- Wymień na odpowiednią dyszę i ponownie zmontuj komponenty. Nie ma potrzeby regulacji powietrza pierwotnego.



thermocouple

pilot burner

ignition needle



dysza pilotowa

5.6 WYMIANA DOPROWADZENIA GAZU

- Wymianę dostaw gazu musi przeprowadzać personel posiadający licencję.
- Ten produkt jest odpowiedni do wszystkich dostaw gazu. Aby wymienić gaz, wystarczy wymienić

dyszę i dyszę pilota, które nadają się do takiego rodzaju gazu. Inne elementy wyposażenia nie wymagają zmiany.

6. RUTYNOWA KONTROLA

Należy codziennie sprawdzać stan maszyny.

Regularne sprawdzanie maszyny może pomóc uniknąć poważnych wypadków.

Należy zaprzestać używania urządzenia, jeśli użytkownik stwierdzi, że w obwodzie lub maszynie występują jakieś problemy.

Sprawdź stan maszyny przed lub po każdym użyciu.

Przed użyciem:

Czy maszyna jest przechylona?

Czy panel sterowania jest uszkodzony?

Podczas użytkowania:

Czy występuje dziwny zapach lub odgłos wibracji?

Czy płomień palnika jest normalny? Czy płomień jest cofnięty lub zgaszony?

Czy zasilanie jest normalne?

7. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed użyciem zdejmij kratkę zsypową, aby ją wyczyścić. Usuń brud z żeliwnej powierzchni za pomocą szczotki nylonowej, a następnie wyczyść kratkę łagodnym detergentem i wodą, wytrzyj ją szmatką.
2. Nie czyść powierzchni pieca ściernym detergentem, nie czyść go również szczotką drucianą ani ostrymi narzędziami. W przeciwnym razie może to uszkodzić powierzchnię rusztu.
3. Nie należy kierować bezpośrednio strumienia wody na powierzchnię urządzenia. Nie należy również czyścić urządzenia substancjami żrącymi (np. kwasem solnym).
4. Aby zapobiec wystąpieniu wypadku zagrażającego bezpieczeństwu, nie należy modyfikować objętości wlotu powietrza niezbędnej do spalania.
5. Jeżeli nie zamierzasz używać urządzenia, odetnij dopływ gazu.
6. Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyczyścić jego powierzchnię szmatką nasączoną benzyną i przechowywać je w dobrze wentylowanym miejscu.
7. Ogólny przegląd powinien być przeprowadzany co najmniej raz w roku przez personel fachowy.
8. 90% urządzenia wykonane jest z metalu (stali nierdzewnej, żelaza, aluminium, ocynkowanej blachy), który może zostać poddany recyklingowi przez wyznaczoną oczyszczalnię zgodnie z obowiązującymi normami środowiskowymi obowiązującymi w krajach, w których zainstalowano sprzęt. (Bez zaśmiecania!)

8. ANALIZA AWARII I ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Objawy	Powoduje	Rozwiązanie
Nie można zapalić płomienia pilotażowego.	Zapłon nie działa. Uszkodzona wtyczka lub przewód zapłonowy. Ciśnienie w gazociągu jest niewystarczające. Dysza pilotażowa jest zablokowana. Połączenie termopary jest luźne. Termopara jest uszkodzona. Zawór sterujący gazem jest uszkodzony.	Jeżeli jest to zapłonnik impulsowy, należy wymienić baterię. Wymień odpowiednie elementy. Wyreguluj zawór redukcyjny. Odblokuj dyszę. Dokręć termoparę. Wymień termoparę. Wymień zawór sterujący gazem.
Płomień pilotażowy jest zapalony, ale nie można zapalić głównego palnika.	Ciśnienie w gazociągu jest niewystarczające. Główna dysza jest zablokowana. Zawór sterujący g jest uszkodzony.	Wyreguluj zawór redukcyjny. Odblokuj dyszę. Wymień zawór sterujący gazem.
Podczas zamykania zaworu słychać cichy dźwięk.	Zbyt duża ilość powietrza wtryskiwanego przez przepustnicę. Średnica dyszy nie pasuje do źródła gazu. Ciśnienie zasilania jest zbyt niskie. Przepływ w podłączonej rurze jest niewystarczający.	Wyreguluj dopływ powietrza pierwotnego. Wyreguluj średnicę dyszy. Wyreguluj zawór redukcyjny. Zwiększ dopuszczalny przepływ.
Ma czerwony płomień i czarny dym.	Dopływ powietrza wtryskiwanego przez przepustnicę jest niewielki. Średnica dyszy nie pasuje do źródła gazu. Składniki gazu są lotne w okresie szczytowego stężenia gazu.	Wyreguluj dopływ powietrza pierwotnego. Wyreguluj średnicę dyszy. Zmniejsz przepływ gazu. Zwiększ go po osiągnięciu szczytu.

Wspomniane problemy są tylko w celach informacyjnych. Jeśli wystąpi jakakolwiek awaria, należy zaprzestać korzystania z urządzenia i powiadomić profesjonalnych techników w celu sprawdzenia

i naprawy. Bezpieczeństwo jest najważniejsze, a konserwacja powinna być wykonywana po wyłączeniu zasilania i dopływu gazu.

9. UTYLIZACJA



Po demontażu urządzenia lub jego części zamien-
nych, elementy należy posortować według rodzaju
materiału i zutylizować zgodnie z obowiązującymi
lokalnymi przepisami i regulacjami.

Obecność ikony przekreślonego kosza na śmieci
wskazuje, że na terenie Unii Europejskiej kompo-
nenty elektryczne podlegają specjalnej segregacji
po zakończeniu okresu użytkowania. Podobnie jak
w przypadku tego urządzenia, norma dotyczy
wszystkich jego akcesoriów, jeśli są oznaczone tym
symbolem. Nie wyrzucaj tego produktu razem ze
zwykłymi odpadami miejskimi.



GRAFEN
INNOVATION. DESIGN. SUPPORT.

GRAFEN Europe Sp. z o.o.
ul. Firmowa 12, 62-023 Robakowo
tel.: +48 61 658 70 06, info@grafen.com
www.grafen.com